H9 הלך HALACH (1549x) kulkea, kävellä, vaeltaa, mennä pois (verbitaul.)

(päivitelty 27.1.2024)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT https://gen.fi/h9.html
H9 ה HE https://gen.fi/h9-h.html
H9 הל HE–LAMED https://gen.fi/h9-hl.html
H9 הלך halach (1549x) kulkea, kävellä, vaeltaa, mennä pois (verbitaul.) https://gen.fi/h9-hlk.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

00. Dokumentteja
0. Johdanto
0.1 Merkitys ja esiintyminen
0.2 Binjanit
1. Pa. הָלַךְ halach BH kulkea, kävellä, vaeltaa, mennä pois

0. DOKUMENTTEJA

H Heprea, sivukartta
https://gen.fi/h-sivukartta.html
H2 הלך halach (1549/) kulkea (juuri) (tulossa, jHs.)
https://gen.fi/h2-hlk.html

Academy of the Hebrew Language (heprean verbitaulukot) (AHL)
https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיית-הפועל/?action=netiot&shoresh=הלך&binyan=0
Bible Society in Israel (Tanach ja nykyheprealainen UT) (BSI)
https://haktuvim.co.il/en/study/Gen.1
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja. Finn Lectura 2010 (MLH)
Milon Even-Shoshan. Vol. 1–6. Hamilon Hechadash 2003 (EShM)
Pealim (heprea–englanti-sanakirja taivutuskaavoineen)
https://www.pealim.com/
Seppälä, Seppo: Heprea–suomi-sanakirja. Suomen Karmel-yhdistys 1981 (SSH)

1. JOHDANTO

H3V PRIM. HE -VERBEJÄ https://gen.fi/h3v-0-1h.html
H3V TERT. BEGED KEFET -VERBEJÄ https://gen.fi/h3v-0-3bgdkpt.html

- הָלַךְ halach (1549x, 1Moos02_14) kulkea, kävellä, vaeltaa (verbi)

הֲלָכָה הלכה

fem. PBH halacha, halakha, juutalaisen elämäntavan säädökset:
Toora, Talmud ja rabbien opetukset; "miten vaelletaan juutalaisena"

(1Moos02_14H)

וְשֵׁם־הַנָּהָר הַשְּׁלִישִׁי חִדֶּקֶל
הוּא הַהֹלֵךְ קִדְמַת־אַשּׁוּר
וְהַנָּהָר הָרְבִיעִי הוּא פְּרָת׃

14 Ja kolmannen virran/joen nimi on Tigris [Hiddekel],
se on se kulkevainen Assurin edessä.
Ja neljäs virta/joki on Eufrat. (1Moos02_14_JMR)

0.2 BINJANIT

- BH pa., nif., pi., hitp., hif., MH huf.

- הָלַךְ
  pa. BH kulkea, kävellä, vaeltaa
- נֶהֱלַךְ
  nif. BH refl. mennä menojaan, kadota, kulkea, vetelehtiä
- הִלֵּךְ
  pi. BH kulkea, liikkua, virrata, vuotaa, purjehtia, vaeltaa, kävelyttää
- הִתְהַלֵּךְ
  hitp. BH käyskennellä, kuljeskella, vaeltaa, mennä menojaan,
  haihtua, valua, käyttäytyä
- הוֹלִיךְ
  hif. BH tuoda, viedä, ottaa mukaansa, liikuttaa,
  panna kulkemaan/virtaamaan, ohjata, johdattaa
- הוּלַךְ
  huf. MH olla johdatettu, ohjattu, kuljetettu, tuotu, viety, liikutettu

1. PA. הָלַךְ HALACH BH kulkea, kävellä, vaeltaa, mennä pois

1.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

H3V PA. PRIM. JOD -VERBEJÄ https://gen.fi/h3v-1-1j.html
• halach kuuluu poikkeuksellisesti tähän prim. jod -ryhmään

לָלֶכֶת הוֹלֵךְ הָלַךְ יֵלֵךְ לֵךְ
ללכת הולך הלך ילך לך

pa. intr. BH kulkea, kävellä, vaeltaa, liikkua, mennä pois, kuolla, haihtua, levitä; ilmaisee toiminnan aloittamista, toistumista tai jatkuvuutta, NH onnistua, to walk, wander, go away

פָּסַע פסע

• 1. kävellä, "askeltaa, 'paseerata'", to walk > to pace

עָבַר מִמָּקוֹם לְמָקוֹם

• 2. mennä paikasta toiseen, to go

הִצְלִיחַ הצליח

• 3. onnistua, to succeed, work out

הוֹלֵךְ הוֹלֶכֶת הוֹלְכִים הוֹלְכוֹת

1.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

• impf./fut:ssa ja imperat:ssa primae-asemassa oleva he-radikaali katoaa kokonaan seitsemän kaksinkertaisesti heikon prim. jod -verbin tavoin: he-kirjaimesta on jäljellä vain prefiksin "toinen piste" eli tseirei-vokaalimerkki laajentuminen chirikiksi

• poikkeuksellinen kaksinkertaisesti heikkojen prim. jod -verbien mukainen tseirei-vartaloinen impf./fut.

הוא הָלַךְ

היא	הָלְכָה	
אתה	הָלַכְתָּ	
את	הָלַכְתְּ	
אני	הָלַכְתִּי	
הם \ הן	הָלְכוּ	
אתם	הֲלַכְתֶּם	
אתן	הֲלַכְתֶּן	
אנחנו	הָלַכְנוּ	
הוא	יֵלֵךְ	
היא	תֵּלֵךְ	
אתה	תֵּלֵךְ	
את	תֵּלְכִּי	
אני	אֵלֵךְ	
הם	יֵלְכוּ	
הן	תֵּלַכְנָה	תֵּלֵכְנָה
אתם	תֵּלְכוּ	
אתן	תֵּלַכְנָה	תֵּלֵכְנָה
אנחנו	נֵלֵךְ	

אתה	לֵךְ	[לְכָה \ לֶךְ־]
את	לְכִי	
אתם	לְכוּ	
אתן	לֵכְנָה	

[וַיֵּלֶךְ]

pa. kons. impf. yks. 3. mask. ja hän kulki, vaelsi